

Los roles de profesores y aprendices: resultados de una investigación descriptiva en el aula de inglés

Deyssi Acosta Rubiano¹

Resumen. En este escrito se presentan resultados de la investigación descriptiva “*Desarrollo de competencia comunicativa en los cursos de inglés conversacional de la Universidad del Tolima, a través del análisis de las actividades de clase*”. Aunque el objetivo principal de esta investigación eran las actividades de clase implementadas por los profesores para lograr el desarrollo de la competencia comunicativa, los datos recolectados arrojaron además, información en otros aspectos como el rol de profesores y estudiantes, tema crucial para avanzar en la búsqueda de respuestas a situaciones que obstaculizan el desarrollo de esta competencia. Este artículo analiza el rol asumido por profesores y estudiantes. Se contrasta la información obtenida en tres instrumentos: observaciones de clase, entrevista a los profesores y la encuesta a los estudiantes. Estos instrumentos incluyeron dentro de los aspectos a indagar, preguntas focalizadas en cuanto al rol desempeñado por el profesor y el representado por los estudiantes.

Palabras clave: Rol del profesor, rol del estudiante, actividades de clase, desarrollo de competencia comunicativa.

Abstract. This paper presents partial results from a descriptive research “Development of the communicative competence in conversational English classes at the Universidad del Tolima, through the analysis of classroom activities”. Although the main objective of this research was based on the activities implemented by the teachers to develop communicative competence, the collected data also allowed analyzing other aspects that hinder the development of the communicative competence. This article analyzes the role of teachers and learners. In doing so, data from three instruments was contrasted: from class observations, interviews to participant teachers and the students' survey. Each of these instruments included within the issues to investigate, questions focused on the role played by the teacher and the students.

Key words: Teacher's role, students' role, class activities, development of communicative competence.

¹ Magister en Didáctica del Inglés. Profesora Asistente, Facultad de Ciencias de la Educación. Investigadora del Grupo “Didáctica de las Lenguas”, Universidad del Tolima, Colombia. dacosta@ut.edu.co

Introducción

El objetivo principal de este artículo es mostrar los resultados referidos al rol del profesor y de los estudiantes, derivados de una investigación macro sobre las actividades de clase. Igualmente, se busca abrir espacios de reflexión sobre el papel que el profesor ha adoptado a través de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras; la idea de rol que cada profesor en su práctica diaria dice desempeñar y el que efectivamente adopta; el rol asumido por los estudiantes y el rol que los profesores quieren que éstos desempeñen.

Mediante la observación estructurada, cada profesor tuvo la oportunidad de reflexionar sobre su papel como profesor de inglés, e intervenir en hacer cambios y mejorar su quehacer diario. Asimismo, el papel del estudiante fue observado por las investigadoras y captado en un video. Algunos de estos roles fueron: participante activo, ausente, observador, corrector de errores, entre otros. Un segundo instrumento que dio luces sobre el papel que el profesor dice utilizar en el salón de clase, fue la entrevista semi-estructurada, la cual fue aplicada solamente a los profesores. Entre las respuestas, los profesores mencionaron los roles de guías, orientadores, facilitadores, instructores, amigo y propiciador de espacios comunicativos. En el Registro diario del profesor, la información escrita por los profesores tiene mucha relación con las respuestas dadas en la entrevista. Así, se encuentra el caso de profesores que se perciben como colaboradores, instructores, ayudantes, facilitadores y guías. El tercer instrumento utilizado fue la encuesta dirigida a los estudiantes. Esta encuesta preguntó por 8 aspectos, entre los cuales están el rol del profesor y el del estudiante.

Los resultados muestran los roles asumidos en el salón de clase por los dos actores más importantes en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, y que han sido objeto de estudio de varios teóricos, entre ellos Nunan (1989) quien relaciona los roles de profesores y de estudiantes con el desarrollo de la competencia comunicativa. Richards and Rodgers (1986) sugieren que el rol del profesor y de los estudiantes están relacionados con las funciones y estatus del profesor. Enuncian, también, que el papel de los profesores se relaciona con el método de enseñanza utilizado, algunos de los cuales giran totalmente entorno al profesor, mientras que otros centran su atención en el papel del estudiante. Otros autores son Dubin y Olshtain (1986) quienes relacionan los términos “jugar” y “jugadores”, a manera de metáfora, para referirse al rol de los estudiantes. Toman la palabra “play” como una actividad recreativa, para animar a los estudiantes e interesarlos en el aprendizaje. Como un jugador, el estudiante debe jugar de manera activa, observando cómo los otros toman parte del juego, e interrelacionándose con ellos. En el juego, todos deben tomar parte activa, como se hace en un salón de clase: en forma individual, en pequeños grupos, en parejas o todo el grupo. Como “jugadores”, los participantes “estudiantes” tienen una visión diferente de lo que es el aprendizaje del lenguaje y del modo como interactúan con otros estudiantes. Clarke y Silberstein (1997: 52) enfocan el rol del profesor en dos habilidades del lenguaje: “Lectura y Escritura”; en este caso, rol del profesor es “quien explica, quien provee los modelos correctos” Esta idea es vista como necesaria cuando los estudiantes necesitan resolver un problema o dificultad con el lenguaje. El profesor es visto como “aquel que sabe” y que tiene más conocimiento que los estudiantes.

Aunque cada uno de los autores tiene su propia manera de explicar el rol asumido por profesores y por estudiantes, hay todavía mucho que decir sobre el tema. Basta sólo con mencionar la educación humanística, la idea del estudiante como centro del proceso educativo, favorecida desde la implementación de la Ley General de Educación, Ley 115 de 1994, y las experiencias de aprendizajes basados en la necesidad de desarrollo del estudiante y de brindarle las oportunidades, como lo menciona Nunan (1988: 19-20)” Teachers have to accept that learners have the right to have their views incorporated into the selection of content and learning experiences, and need to provide learners with the appropriate opportunities for them to make choice. Learners, for their part, need to develop a range of skills related not only to language, but also to learning and learning –how –to-learn”.

Fundamentación teórica

Para el caso del Rol del profesor y del estudiante se consideraron los aportes de autores como Nunan (1989) por cuanto ha dado lineamientos precisos en la relación existente entre los roles de los actores principales del salón de clase, el profesor y el estudiante. Según Nunan (1989), el asunto más importante, en lo concerniente a los roles desempeñados por los profesores y los estudiantes, es desarrollar en los estudiantes la autonomía y la consciencia del proceso que están llevando a cabo. Asimismo, Richards y Rodgers (1986) prestan bastante atención a los roles asumidos por los estudiantes y los profesores, señalando como muy importante de considerar, los diferentes métodos utilizados en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras, las tareas asignadas, el ambiente escolar y los materiales utilizados en el aula de clase.

Otro autor, considerado en el desarrollo de esta investigación, es Dickinson (1987) quien presta especial atención a la formación de los estudiantes como estudiantes independientes, argumentando el uso frecuente de la propia instrucción y el desarrollo del aprendizaje de las habilidades de una manera independiente; para ello menciona cinco bases sólidas: 1. Razones prácticas: cuando el estudiante no puede asistir a las clases regulares y entonces debe hacer un trabajo propio e independiente; 2. Diferencias individuales: las cuales le ayudan a los estudiantes a superar las diferencias entre la aptitud, los estilos cognitivos, las estrategias utilizadas y las estrategias de aprendizaje. 3. Ayudas educativas: con el fin de facilitar el aprendizaje y el uso de estrategias que llevan a los buenos aprendices al éxito. 4. La motivación: la propia instrucción puede tener un efecto positivo en la motivación del estudiante. 5. Aprendiendo cómo aprender: encontrar maneras para aprender, a fin de utilizarlas de manera apropiada en el momento del aprendizaje. Otros autores que han estudiado los roles mencionados son Dubin y Olshtain (1986) y Clark y Silberstein (1977).

Rol del profesor Vs rol del estudiante

Hoy en días, uno de los grandes dilemas del profesor es cómo conducir su clase y cuál es el rol que desempeña en el salón de clase. Los resultados de este estudio muestran

claramente cuál es la idea del rol que el profesor de inglés dice desempeñar y cuál el percibido por sus estudiantes. Dentro de los roles que los 10 profesores dicen desempeñar en la clase de inglés, están: ser guía, orientador y facilitador. Otros roles mencionados por los docentes son: instructor de gramática, ayudador, motivador, orientador. Para un profesor, lo más importante es que los estudiantes vean en él a alguien que les quiere ayudar.

En su descripción de los roles asumidos, los profesores hacen referencia a “mediador de conocimientos” para explicar que su función en la clase es ayudar a los estudiantes a entender los temas, a asesorarlos de manera individual y grupal, a ayudarles a avanzar y a superar las dificultades y, en algunos casos, a diseñar con ellos planes de mejoramiento. Algunos profesores mencionan el trato personal con sus estudiantes, como “ser amiga” y “establecer acuerdos”, señalando así los roles que desempeñan en la clase. Para una profesora, su rol depende de circunstancias tales como el curso, los estudiantes y el mismo ambiente. Esta profesora dice que hay días en los que es más monitora que facilitadora, y en otros es más animadora que orientadora. Breen y Candlin (1980) establecen tres roles principales para una clase básicamente comunicativa. El primer rol es ser “facilitador del proceso comunicativo de sus estudiantes”; el segundo, “participante”; y el tercero, “observador y aprendiz”. La idea de estos autores se relaciona con lo que los profesores, bajo estudio, establecen como su rol en el salón de clase.

Asimismo, Richards y Rodgers (1986) señalan que el rol de los profesores está relacionado con aspectos como: los tipos de funciones que los profesores deben cumplir, el grado de control sobre el aprendizaje de los estudiantes, la responsabilidad en la enseñanza de los contenidos del curso que orientan y la parte de interacción entre los profesores y los estudiantes. Sin embargo, Nunan (1989) señala algunas inconsistencias entre las percepciones que tienen los profesores sobre su rol y las que tienen los estudiantes. A manera de ejemplo, Nunan (1989) agrega que no es muy común ver al profesor, en un rol de guía o de propiciador en el salón de clase, con estudiantes adultos que están aprendiendo una lengua extranjera, pero si visto por estos mismos estudiantes en un rol de modelo lingüístico y de instructor. Todo depende de los estudiantes y del contexto en general.

Según Nunan (1989) a través de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras, el rol de profesores y estudiantes ha variado, unas veces mucho y otras no tanto, dependiendo del método empleado en el desarrollo de las clases. Haciendo una reseña, encontramos que, por ejemplo, en la utilización del método situacional, el lenguaje era visto como un conjunto de situaciones relacionadas entre sí, la enseñanza como la memorización y la formulación de hábitos, el rol del profesor como el modelo en la presentación de estructuras gramaticales, corrector de errores y organizador de la práctica de estructuras. Estos roles, asumidos por el profesor, tenían coherencia entre sí en la medida en que el profesor presentaba las estructuras y hacía que los estudiantes las repitieran y respondieran preguntas sin tener control sobre el contenido enseñado. El rol del estudiante no pasaba de ser el de repetidor y formulador de preguntas.

En el “Audiolingual Method” (Método Audio lingue), Nunan (1989), el profesor era el punto dominante y central del proceso, ya que controlaba y dirigía toda la clase, mientras que el estudiante era a quien debía instruir y entrenar para que diera un resultado. El estudiante tenía un rol pasivo y muy inferior al del profesor. En el modelo de Respuesta Física Total (The Total Physical Response) Nunan (1989) el profesor asume un rol activo y directo. El profesor era como el director de una obra de teatro y los estudiantes los actores, quienes actuaban bajo el comando del profesor, sin tener control sobre el contenido del aprendizaje.

El “Silent Way” (Método de la vía Silenciosa) Nunan (1989), presenta a un profesor con obligaciones de lograr progreso en los estudiantes, sin convertirse en el modelador ni el director; en este modelo los estudiantes son acogidos como personas que necesitan avanzar responsablemente en el aprendizaje y, de esa forma lograr autonomía e independencia. El método del aprendizaje del lenguaje en comunidad (Community Language Learning) Nunan (1989), percibe al profesor como un consejero, casi como un familiar, proveedor de un ambiente propicio en el cual los estudiantes aprendieran y crecieran como seres humanos. Los estudiantes, por su parte, eran tomados como miembros de una comunidad; su aprendizaje no era individual sino de un modo colaborativo o en comunidad.

En el Método Natural (The Natural Approach) Nunan (1989), el trabajo del profesor era el de brindar su conocimiento, creando un ambiente positivo, sin presiones y de variedad de actividades. El estudiante debía esmerarse por aprender el lenguaje mediante actividades significativas, siendo participativo y evitando caer en rutinas carentes de sentido. En el método de Sugestopedia (Sugestopedia) Nunan (1989), el profesor debía crear situaciones mediante las cuales los estudiantes aprendieran de una forma clara y directa, ayudándoles a retener lo aprendido. El estudiante tenía un rol pasivo, permitiendo al profesor que, mediante el material utilizado, lograra el objetivo de aprendizaje.

Con la incursión del Método Comunicativo (The Communicative Approach) Nunan (1989) en el salón de clase, se pudo observar un cambio en el papel del profesor y del estudiante. Este método combina varias de las características de algunos de los anteriores métodos. Mediante tareas específicas, el profesor es un facilitador del proceso de comunicación; es un analista, un consejero y un director. El estudiante, por su parte, es visto como un negociador del significado; interactúa con los compañeros y contribuye de manera directa en el desarrollo de las actividades de la clase. Algunos de los profesores participantes en el presente estudio, dicen utilizar el método comunicativo y asumir un rol facilitador y propiciador de espacios de comunicación.

Diseño Metodológico

Este es un estudio descriptivo, que tomó como participantes a 10 profesores y sus respectivas clases de inglés, en los programas de Lenguas Extranjeras y Negocios Internacionales y las Licenciaturas de Lengua Castellana, Matemáticas, Ciencias Naturales, Educación Física Recreación y Deportes.

La recolección de datos se hizo mediante la observación estructurada y video-grabada de clases, observación que tomó tres sesiones de clase continuas por cada profesor participante del estudio; el diligenciamiento de registros diarios por parte de los 10 profesores y de sus estudiantes; la entrevista semi-estructurada y audio-grabada a los 10 profesores y la aplicación de encuestas a los 250 estudiantes matriculados en las clases observadas.

Una vez reunida toda la información, y como parte del proceso metodológico, se procedió a hacer la triangulación entre la información obtenida a través de la observación de las sesiones de clase (punto de vista del investigador), la información recolectada a través del Registro diario de clase y la entrevista (punto de vista de los 10 profesores participantes), y la encuesta a los estudiantes (punto de vista de los estudiantes). Para este caso, como es el análisis de los roles, tanto de profesores como de estudiantes, sólo se tomó como referencia la observación video-grabada de las clases; entrevista a los profesores y la encuesta diligenciada por los estudiantes.

Resultados

A través de los instrumentos, se hizo posible el análisis cualitativo de los dos aspectos analizados en este artículo, cuales son el rol del profesor y del estudiante en la clase de inglés.

Para el aspecto descriptivo del rol del profesor se establecieron nueve posibles categorías: 1. Ausente, cuando el profesor se dedica a actividades diferentes a las que están realizando los estudiantes; 2. Observador, cuando sigue las actividades y usualmente toma notas sin intervenir; 3. Modelo lingüístico, cuando sirve como modelo de pronunciación, presenta estructuras o explica vocabulario; 4. Corrector de errores, cuando corrige a los estudiantes, tanto en la comunicación oral como en la escrita; 5. Evaluador de progreso, cuando lleva control del avance de los estudiantes, emite conceptos y notas sobre su desempeño y actuación; 6. Organizador de actividades de clase, cuando propone y administra actividades orientadas al código lingüístico, imparte y aclara instrucciones, organiza distribución espacial y física de los estudiantes; 7. Promotor de comunicación cuando propone actividades que llevan a la comunicación funcional o a la interacción social; cuando hace preguntas que llevan a obtener información real o cuando plantea actividades donde hay brecha de información; 8. Asesor, cuando ayuda a los estudiantes a expresar lo que quieren decir, usualmente cuando los alumnos desarrollan trabajos en grupo; y 9. Comunicador participante, cuando interactúa, hace comentarios, negocia significados, expone ideas o temas, o se involucra en actividades comunicativas como un interlocutor más.

Los resultados registrados a través de la ficha de observación (F.Ob.) de clase, y condensados en la tabla y figura 1, muestran que el rol más asumido por los profesores de inglés conversacional de la Universidad del Tolima es el 6: Organizador de Actividades de clase. En este rol el profesor se encarga de organizar las actividades que el estudiante va a implementar en la clase. Es un rol que medianamente promueve la comunicación en la clase, porque en el desempeño de este rol puede haber alguno(s) aspectos con rasgos

comunicativos tal como en el momento de dirigir la clase, de preguntar y recibir respuesta; hay un uso significativo del lenguaje, más no comunicativo, no se dan todos los elementos de una acción comunicativa. Los dos siguientes roles más frecuentemente asumidos por los profesores son el 3 y 4, modelo lingüístico y corrector de errores, con 15.5% cada uno. Estos últimos fueron catalogados como roles que no promueven la comunicación.

Tabla 1. Distribución porcentual total del rol del profesor en Ficha de Observación.

Rol del profesor	N	%
1. Ausente	2	1
2. Observador	14	5
3. Modelo Lingüístico	46	15.5
4. Corrector de errors	46	15.5
5. Evaluador de progreso	7	2
6. Organizador de actividades de clase	97	33
7. Promotor de comunicación	39	13
8. Asesor	38	13
9. Comunicador participante	7	2
Total	296	100

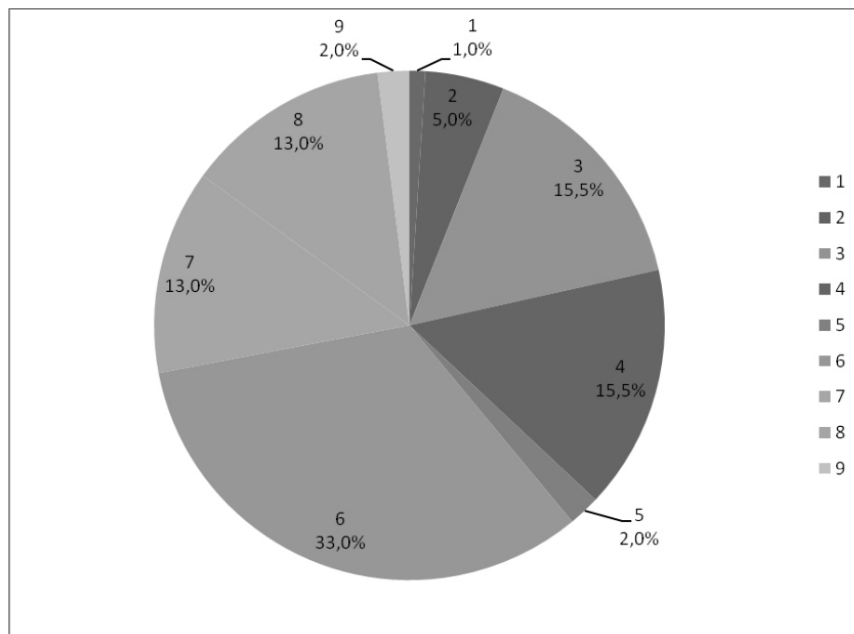


Figura 1. Distribución porcentual total rol del profesor en Ficha de Observación.

Al analizar la alta frecuencia del rol 6, organizador de actividades de clase, en el cual el profesor propone y administra actividades orientadas al código lingüístico, podría atribuirse a la necesidad de los profesores de desarrollar comprensión del código lingüístico en sí mismo, sobre todo en los primeros niveles de enseñanza del inglés, cuando se están sentando bases para la comunicación. Sin embargo, surge una pregunta: si los profesores en alta proporción asumen, ante todo, roles no promotores o medianamente promotores de comunicación ¿qué proporción de tiempo de clase dedican efectivamente a promoverla?

Los resultados obtenidos para el rol del profesor, junto con aquellos obtenidos en orientación de actividades, y, como veremos enseguida, para el rol del estudiante, sugieren una vez más que existe en la mayoría de los profesores una preocupación mayor por enseñar el código lingüístico, que por proveer y promover oportunidades de comunicación real, al mismo tiempo que se enseña la lengua como sistema, como lo sugiere la teoría sobre enfoque comunicativo en la enseñanza de los idiomas extranjeros.

En cuanto a los roles del estudiante, tomados de la ficha de observación de las clases de inglés, fueron descritos de la siguiente manera: 1. Ausente, cuando el estudiante no participa en la actividad de la clase; 2. Receptor, cuando presta atención a las explicaciones o sugerencias, pero no lleva a cabo ninguna acción oral o escrita, evidente para el observador; 3. Repetidor, cuando imita pronunciación o reproduce oralmente modelos suministrados por el profesor; 4. Memorizador, cuando su papel consiste en aprender de memoria textos cortos, generalmente diálogos; 5. Ejecutor de instrucciones, cuando ejecuta o lleva a cabo instrucciones dadas por el profesor; 6. Lector oral, cuando lee textos en voz alta ante la clase o en pequeños grupos; 7. Corrector gramatical, cuando su papel consiste en hacer correcciones en forma oral o escrita a sus compañeros; 8. Formulador o contestador de preguntas no reales, cuando elabora preguntas o da respuestas sin intención comunicativa o brecha de información; 9. Formulador o contestador de preguntas reales, cuando pregunta o da respuesta a ellas para cubrir una brecha en la información o para cumplir con un propósito comunicativo real; 10. Organizador de actividades de clase, cuando asume el papel de conductor de la clase; 11. Interpretador de significados orales y escritos, cuando escucha exposiciones, canciones, material auditivo o visual o lee textos escritos para encontrarles el sentido, lo cual se evidencia en el seguimiento hecho a la actividad de escucha o lectura; 12. Expositor, cuando presenta o explica temas frente a la clase; 13. Comunicador interactuante, cuando participa activamente en discusiones, juegos de roles y negociación de significado; y 14. Traductor, cuando transfiere información de la lengua extranjera a la materna, generalmente para asegurar comprensión.

Además, fue necesario incluir la categoría NA, la cual representa roles relacionados con momentos pedagógicos y evaluativos, pero no con el uso de la lengua extranjera; por ejemplo, cuando realizaron reflexiones en español sobre el desempeño personal en actividades, o cuando prepararon utilería para exposiciones, entre otros.

Tabla 2. Distribución porcentual total para rol del estudiante en
Ficha de Observación.

Rol del estudiante	N	%
0. NA	4	1.5
1. Ausente	1	0.5
2. Receptor	12	5
3. Repetidor	15	7
4. Memorizador	1	0.5
5. Ejecutor de instrucciones	71	32
6. Lector Oral	11	5
7. Corrector Gramatical	12	5
8. Formulador o Contestador de preguntas no reales	29	13
9. Formulador o Contestador de preguntas Reales	18	8
10. Organizador de Actividades de clase	1	0.5
11. Interpretador de significados orales y escritos	20	9
12. Expositor	10	5
13. Comunicador interactuante	15	7
14. Traductor	2	1
Total	222	100

Los resultados obtenidos permiten ver que el rol más desempeñado por los estudiantes es el “5. Ejecutor de instrucciones”. Contrastando este rol con el asumido por los profesores, “6. Organizador de actividades de clase”, hay mucha relación con lo establecido por Nunan (1989: 87), en cuanto a que “los roles de los profesores y los estudiantes son de muchas maneras, complementarios” En este caso, hay un director, “el profesor”, quien es el encargado de organizar las actividades de la clase, y hay otro, el actor, “el estudiante”, quien lleva a cabo la orden o las instrucciones del profesor. Estos dos roles se complementan en la medida en que si el profesor es quien organiza la actividad, es porque hay unos estudiantes que van a desarrollarlas. El promedio de uso del segundo rol más frecuentemente asumido por los estudiantes es el “8. Formulador o Contestador de preguntas no reales”, como se aprecia en la figura 2.

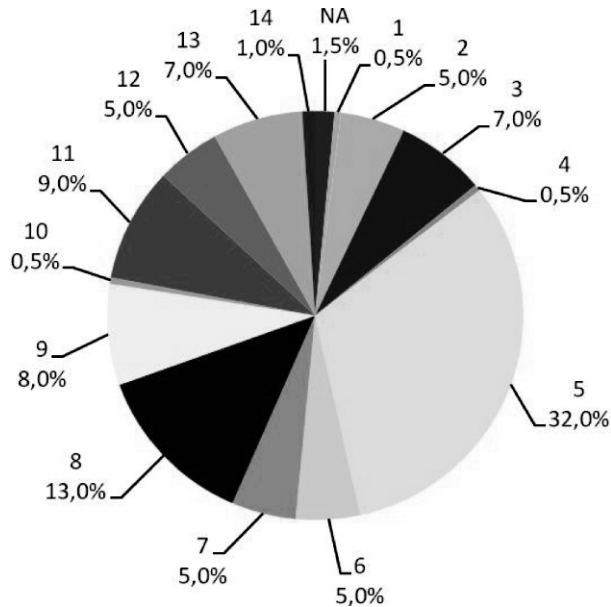


Figura 2. Distribución porcentual total de rol del estudiante en Ficha de Observación.

En cuanto a los resultados derivados del Registro diario de clase, las categorías para este caso fueron las mismas categorías contempladas en la ficha de observación. Los profesores anotaron en sus palabras el rol que ellos, en su concepto, desempeñaron en cada una de las actividades, los cuales se asociaron luego con las categorías mencionadas. Fue necesario incluir la categoría 0. NA, cuando el profesor no registró rol alguno en su diario de clase. Los resultados aparecen en la tabla y figura 3.

Tabla 3. Distribución porcentual total de Rol del Profesor en Registro del Profesor.

Rol del Profesor	N	%
0 Otro	1	1
2 Observador	9	6
4 Modelo lingüístico	14	9
5 Corrector de Errores	37	25
6 Organizador de Actividades de Clase	44	29
7 Promotor de Comunicación	6	4
8 Asesor	28	19
9 Comunicador Participante	7	5
Total	150	100

Para el caso del Registro de clase, los resultados muestran que el rol más altamente reportado por los profesores de inglés es el “6. Organizador de actividades de clase”, seguido por el “5. Corrector de errores”. Al igual que en la ficha de observación, este rol es reportado por los profesores como el más utilizado en la clase.

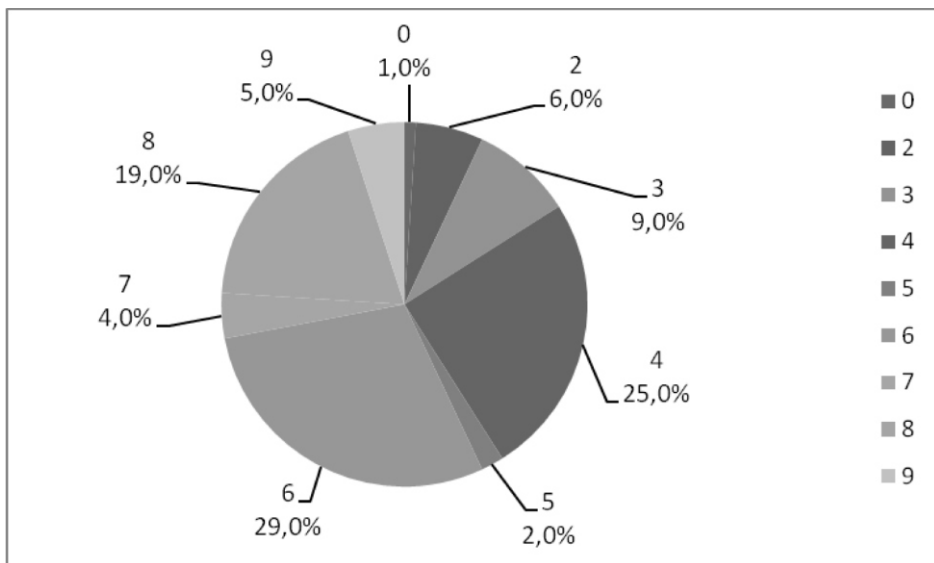


Figura 3. Distribución porcentual total de Rol del Profesor en Registro del Profesor

Por otra parte, el rol de los estudiantes se clasificó bajo las mismas categorías que se utilizaron para el rol del estudiante en la ficha de observación de las clases, como lo muestra la tabla y la figura mostradas a continuación:

Tabla 4. Distribución porcentual total para rol del estudiante en Registro del Profesor.

Rol del Estudiante	N	%
0 NA	2	2
2 Receptor	5	4
3 Repetidor	5	4
5 Ejecutor de instrucciones	32	25
6 Lector oral	5	4
7 Corrector Gramatical	8	6
8 Formulator o contestador de preguntas no reales	8	6
9 Formulator o contestador de preguntas Reales	8	6
11 Interpretador de significados orales y escritos	25	19
12 Presentador	4	3
13 Comunicador interactuante	27	21
Total	129	100

De esta forma, se aprecia que el rol que más asumen los estudiantes es el mismo descrito en la ficha de observación “5. Ejecutor de instrucciones”, seguido por un nuevo rol, el “13. Comunicador interactuante”

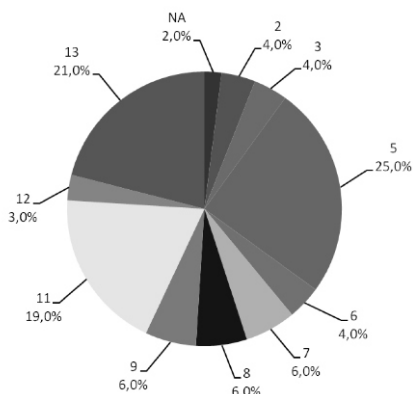


Figura 4. Distribución porcentual total para rol del estudiante en Registro del Profesor.

En la entrevista, los roles señalan los profesores como los más asumido por ellos en la clase de inglés, se presentan en la tabla y figura 5.

Según la entrevista, para los profesores sus dos roles más desempeñados en clase son “2. Facilitador” y “6. Asesor”.

Tabla 5. Distribución porcentual total de Rol del Profesor en Entrevista.

Rol del Profesor	N	%
1 Modelo Lingüístico	3	12
2 Facilitador	7	28
3 Evaluador de Progreso	2	8
4 Organizador de Actividades de Clase	1	4
5 Promotor de Comunicación	3	12
6 Asesor	6	24
7 Comunicador Participante	2	8
8 Educador	1	4
Total	25	100

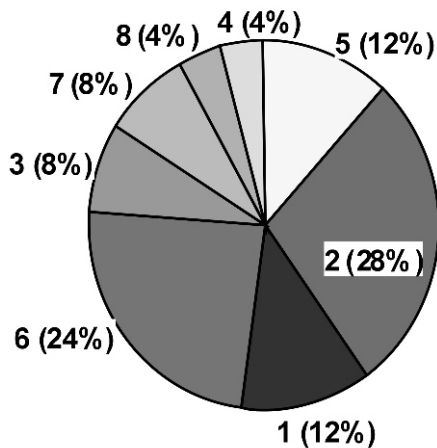


Figura 5. Distribución porcentual total de Rol del Profesor en Entrevista

Con el fin de complementar la información recolectada sobre el rol del profesor y del estudiante en la clase de inglés, se aplicó una encuesta a los estudiantes, tras las 3 sesiones de clase observadas. En esta encuesta se preguntó a los estudiantes su opinión sobre 7 aspectos, ya indagados a través de la ficha de observación y el registro diario del profesor. Los 7 aspectos hacen relación a: la orientación de las actividades de clase, el rol del profesor y de los estudiantes, la participación de los estudiantes, el uso del lenguaje, los recursos utilizados y las áreas del lenguaje enfatizadas. La siguiente rejilla, extraída de la tabla principal de la encuesta de los estudiantes, muestra que el rol en el que los estudiantes identifican a los profesores, es el de “Organizador de actividades de clase” frente a su propio rol como estudiantes “Receptor”.

Tabla 6. Tendencias caracterizadoras de las actividades de clase en Encuesta a Estudiantes.

Código	ROLES	N	%
	Rol del Profesor		
RP1	Corrector	131	74
RP2	Modelo lingüístico	136	76
RP3	Organizador actividades de clase	137	77
RP4	Promotor comunicación	135	76
RP5	Asesor	117	66
RP6	Comunicador participante	120	67
	Rol del Estudiante		
RE1	Receptor	137	77
RE2	Repetidor	80	45
RE3	Ejecutor de instrucciones	95	53
RE4	Contestador de preguntas	112	63
RE5	Comunicador	97	54
RE6	Organizador actividades de clase	42	24
RE7	Corrector gramatical	62	35

Conclusiones

En cada uno de los instrumentos utilizados para indagar sobre el rol del profesor y del estudiante en la clase de inglés, se concluyó que:

En la ficha de observación se consideró el rol desempeñado por el profesor en el desarrollo de cada actividad y, de igual manera, para contrastar lo observado con las concepciones de los docentes, se les preguntó en entrevista cuál pensaban ellos que era su rol en las clases de inglés. Se asimilaron sus respuestas a las categorías previamente

establecidas para la ficha de observación de las actividades de clase, coincidiendo en algunas casos; por ejemplo, modelo lingüístico, evaluador de progreso, organizador de actividades de clase, promotor de comunicación, asesor y comunicador participante; pero también surgieron de los profesores otros roles y denominaciones asociados con el acto de enseñar, los cuales se agruparon bajo las categorías facilitador (del aprendizaje): “Mi rol básicamente es el de guiarlos, ofrecerles posibilidades y un ambiente total para que ellos puedan practicar con el idioma”, “Yo trato de romper el hielo con ellos”, “Facilitadora porque inglés es el coco para muchos estudiantes... , trato de facilitarles las cosas.” Y educador: “Lo que trato es enseñarles cuestiones cotidianas, cosas que ellos puedan aplicar para su vida y para su carrera que les sean muy útiles”

Los resultados obtenidos del registro diario de clase del profesor coinciden con los hallados a través de la observación: los profesores asignan y asumen en sus actividades roles que no promueven en mayor medida la comunicación. En este instrumento, el rol más asumido por los profesores es el de “Organizador de actividades de clase y corrector de errores”. Para el rol más asumido por los estudiantes, se hallaron dos: “ejecutor de instrucciones y comunicador interactuante”

Sin embargo, se observó una clara discrepancia entre los roles que los profesores asignan a sus estudiantes y aquellos observados por las investigadoras.

De los anteriores resultados se interpreta que el rol en el que la mayoría de los profesores se sitúa, o percibe de sí mismo, es el de facilitador del aprendizaje. De este modo, siete de diez profesores explican que su rol en la clase es el de adecuar enseñanza y contenidos al nivel en el que están sus alumnos, considerando sus intereses y expectativas, o el de crear ambientes propicios para la clase, usar mímica y gestos para lograr entendimiento, motivar mediante actividades lúdicas y propiciar consensos sobre actividades y evaluación.

La más notoria discrepancia encontrada se relaciona con el rol del estudiante durante las actividades de clase. Los resultados obtenidos de la ficha de observación y el registro diario de clase, reportan que las actividades de clase se caracterizan por el rol del estudiante como ejecutor de instrucciones, mientras que el rol de receptor, que alcanzó el más alto porcentaje en la encuesta a estudiantes, apenas tiene presencia con 5 y 4%, respectivamente.

Resulta interesante y positivo que la mayoría de los profesores hayan expresado, y perciban, el rol de facilitador como el más importante en la descripción de su quehacer, pues denota que existe en ellos sensibilidad hacia las necesidades y temores de sus alumnos al aprender la lengua extranjera y, por ello, buscan facilitar su aprendizaje. Al contrario, y como ya se expresó, es motivo de reflexión la poca o ninguna importancia que la mayoría de los profesores asignan a su misión como educadores, y la proporción inversa en la que parecen asumir sus roles: por un lado, se conciben primordialmente como asesores, pero en la práctica poco lo ejercen; y por otro lado, el rol en el que pocos se conceptualizan, organizador de actividades de clase, es el más ejercido. Los roles modelo lingüístico y promotor de comunicación muestran una tendencia media, similar tanto en la conceptualización como en la práctica observada.

Referencias bibliográficas

- Breen, M. and Candlin, C. (1980). The essentials of a communicative curriculum in language teaching. *Applied Linguistics*, 1 (2), 89-112.
- Clarke, M. A. y Silberstein, S. (1977). Toward a realization of psycholinguistic principles in ESL reading class. *Language Learning*, 27, y 135- 154.
- Dickinson, I. (1987). *Self- Instruction in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dubin, F., and E. Olshtain. (1986). *Course Design: Developing programs and Materials for Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nunan, D. (1988). *The learner -Centred curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. (1998). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge: Cambridge Language Teaching Library.
- Richards, J. And Rodgers, T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Referencia

Deyssi Acosta Rubiano, “Los roles de profesores y aprendices: resultados de una investigación descriptiva en el aula de Inglés, revista *Perspectivas Educativas*, Ibagué, Universidad del Tolima, Vol. 3, (enero-diciembre), 2010, pp. 203 - 218

Se autoriza la reproducción del artículo para fines estrictamente académicos, citando la fuente y los créditos de los autores.

Fecha de recepción: 28/07/10

Fecha de aprobación: 10/09/10